



Cie Paule et Paule

Nils

de Karen Fichelson

Spectacle jeune public, dès 2 ans.

Nils,

documentaire fiction et guitare électrique.

Spectacle jeune public dès 2 ans.

Très librement inspiré *des aventures de Nils Holgerson à travers la Suède* de Selma Lagerlöf. Avec les textes de Kurt Schwitters et Jean-Sébastien Bach.

Écriture, mise en scène et jeu : Karen Fichelson

Musique, chant et guitare électrique : Gisèle Pape

Création Lumière : Karen Fichelson et Raphaël Pouyer

Archives sonores : Karen Fichelson et Gisèle Pape

Images : Thierry Dunter

Assistante à la mise en scène : Emmanuelle Jacquemard.

Production : Paule et Paule.

Avec l'aide à la création de la Spedidam.

Avec le soutien du théâtre du Hublot (Colombes), La Générale (Paris), le

Théâtre Berthelot de Montreuil

En ombres et en lumières, une chambre d'enfant s'anime pour faire apparaître des mondes mi-réels, mi-merveilleux. Le mobile oiseau s'envole pour un voyage autour du monde, où sons documentaires et guitare électrique créent des tableaux lumineux.

Le spectacle prend appui sur l'univers de l'enfant (sa chambre) pour déplacer son regard et permettre l'émotion esthétique. L'enfant est particulièrement sensible au son, levier de l'apprentissage du langage : cette question est abordée sous différents angles : le son documentaire, l'approche musicale et le son articulé « originel » et psalmodié (*Ursonate* de Schwitter).



LE DISPOSITIF

Sur une petite scène surélevée, une chambre d'enfant : un lit, un mobile, des jouets trainant çà et là, un petit bureau, un petit vélo, des livres. Un grand rideau en fond de scène.

En contrebas, à cour, une musicienne : micros, guitare électrique, machines.

Le dispositif s'apparente à celui du ciné-concert. Une histoire se raconte en lumière sur la petite scène de la chambre, tandis que guitare, chant et sons enregistrés accompagnent les images.



PROLOGUE

En entrant dans la salle, le public découvre une chambre. Une mère est en train de raconter à son enfant une histoire, l'histoire fabuleuse des aventures de Nils sur le dos d'une oie. Doucement, les lumières s'éteignent et la chambre se met en mouvement. Le mobile oie, éclairé par une lampe de poche, se met à voler au-dessus du lit, à chanter une sonate et entraîne le tout petit Nils et le spectateur à la découverte des paysages.

TABLEAU 1 : LA VILLE



La ville est en noir et blanc, en Playmobil, en Kapla et en petites voitures. Une lampe de poche se promène au rythme d'une bande son donnant à entendre les clameurs d'un jardin d'enfant et les moteurs et les klaxons des voitures. Et tel un long

travelling, fait apparaître des scènes de la vie dans un parc et dans les rues.

TABLEAU 2 : LA MONTAGNE

Après avoir visité la ville, l'enfant et l'oie volent et arrivent à la montagne. Deux livres recouverts d'un tissu deviennent alors les montagnes. Jeu de miroirs et boule à facettes créent nuage et étoiles se déplaçant au-dessus d'elles. Souffle et guitare évoquent alors le vent, la neige et la plénitude des grands monts. La cloche du berger vient interrompre la rêverie ; l'oie et Nils volent alors vers de nouvelles découvertes.

INTERLUDE

Entre éveil et sommeil, l'enfant s'agite dans son lit, sa mère vient doucement le rassurer et l'encourager à dormir.



TABLEAU 3 : LA CAMPAGNE

Dans le grand livre déposé au pied du lit, se trouvent les images et les sons des animaux de la ferme : une vache rockeuse meugle, un chat en veste de tweed miaule, une poule en robe de mariée caquète, un canard pompier cancanne ... Ainsi apparaissent au fil des pages qui se tournent des animaux drôlement vêtus. Quand le livre se referme, les sons des animaux rythment le chant de l'oie et accompagnent un vol disco de l'oiseau et de l'enfant dans les airs en bleu, rouge et vert.



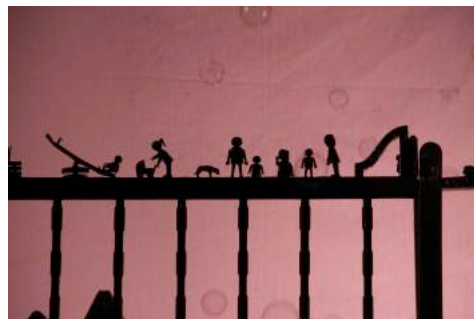
TABLEAU 4 : LA FORÊT



Quand la lumière s'éteint, des faons, un papillon, une chouette, des écureuils fluorescents sur un lit de feuilles bleues apparaissent au son de la nuit. Au loin, un cerf. Commence alors la chanson du Loup qui danse sur un rock garage. On croirait sentir l'odeur de la mousse et des feuilles tombées sur le sol.

TABLEAU 5 : LA MER

Les mouettes crient, les vagues cognent contre les rochers, une Sirène au loin chante, tandis que la voile du bateau s'agite. Au premier plan sonore, la plage et ses enfants qui rient en faisant des châteaux de sable. La mer apparaît alors au son des vagues sur un rideau de bulles de savon.



EPILOGUE

Avant de quitter la pièce, la mère s'assure que l'enfant dort. La comptine de Bach, *Guten Abend, Gute Nacht*, revisitée par la guitare électrique, peut alors retentir.

En quittant la salle de spectacle, les spectateurs entendent les témoignages d'enfants sur les paysages qu'ils préfèrent. Cela fait écho aux différents tableaux qui viennent de se déployer.



ICI ET LÀ, ON DIT ÇA :

« Tout est là, sous nos yeux, mais nous ne le voyons que si la lumière en projette les ombres. À l'heure de dormir, mettre en mouvement les objets inanimés, prendre son envol sur l'oe d'un conte et franchir la ville, les montagnes, la mer et la campagne, franchir et rencontrer, écouter les bruits, les paroles, les sons, la musique, comme on les entend à l'approche du sommeil, acceptant le connu et la surprise. Nommer les paysages comme on tourne les pages d'un livre d'images. La Compagnie Paule et Paule propose un voyage où on jurerait que les ombres ont des couleurs, où la guitare égrène des notes que la voix de la chanteuse accompagne en douceur d'onomatopées, où on peut entendre un extrait de la poésie de Kurt Schwitters (*Ursonate*), et d'une berceuse de Brahms. En peu de temps, nous aurons fait un long voyage, un bon voyage avec grâce et légèreté, portés sur les ailes des choses familières. »

Marc Verhaverbeke sur <http://www.canalblog.com>

« (...) La comédienne et metteuse en scène Karen Fichelson et la musicienne et chanteuse Gisèle Pape ont adapté à la scène *Le Merveilleux voyage de Nils Holgersson à travers la Suède* de Selma Lagerlöff. L'histoire d'un jeune garçon farceur et arrogant qui taquine un tompte. Celui-ci rétrécit jusqu'à devenir haut comme la main. Nils accompagne alors un vol d'oies sauvages à dos du jars Akka. Une aventure semée de rencontres entre magie et monde fantasque selon les contes et légendes des provinces suédoises, où Nils, devenu tout petit, apprendra l'amour, le respect des autres et de la nature. Sons, couleurs, mouvements, ombres projetées, construisent un spectacle délicieusement féérique »

Le Montreuillois du 20 octobre au 2 novembre 2016

LA COMPAGNIE PAULE ET PAULE

La compagnie Paule et Paule a été créée par Karen Fichelson, comédienne et metteur en scène, et Gisèle Pape, musicienne. Leur travail se développe autour de textes originaux ou littéraires et de créations sonores et musicales interprétées au plateau. Il se veut résolument contemporain, questionnant notre société et créant un univers poétique à partir de notre quotidien.

En 2012, est créé *À quoi bon ?*, pièce pour une comédienne, une musicienne et un poisson rouge qui, ensemble, incarnent le personnage de Paule Emploi. Paule est au chômage et à travers elle, le spectacle pose la question de la place prédominante du travail et de la valeur accordée aux individus sans travail.

En décembre 2013, Gisèle Pape commence une série de concerts. Seule sur scène, mêlant voix, guitares, synthé et sons réels, elle interprète des chansons intimistes et minimalistes sur le thème des oiseaux et du rapport de l'homme à la nature.

En 2014, Karen Fichelson met en scène *Alice*, inaugurant ainsi un travail scénique en direction du jeune public. *Alice* mêle lecture, création musicale et manipulations sonores en direct pour emmener le spectateur dans l'univers onirique de Lewis Carroll.

En mai 2015, la compagnie présente la performance *L'argent, l'argent, c'est amusant* à la Parole Errante à Montreuil.

Elle est accueillie en résidence au Hublot, à Colombes, pour deux saisons, de septembre 2015 à juin 2017, au cours de laquelle elle crée *Nils* en octobre 2016.

Karen Fichelson est comédienne et metteuse en scène. La question de l'identité est au cœur de son travail scénique. Elle est relayée par une narration non linéaire et renforcée par la place de la musique qui devient un élément de construction signifiant et sensible au même titre que le texte. En tant que comédienne, elle collabore régulièrement avec des musiciens (Julien Piccinini, Fabrice Barré, Nathalie Bonnaud...) et privilégie les créations d'auteurs-metteurs en scène (c'est les moteurs multiples, c'est les 7 sœurs...)

Gisèle Pape, polyinstrumentiste, assure la création musicale et sonore des pièces de la compagnie Paule et Paule. Elle compose des musiques originales pour les films d'Émilie Carpentier et de Benoit Blanc. Elle joue et chante depuis novembre 2014 dans *Paradis Lapsus*, première pièce jeune public du chorégraphe Pierre Rigal, créée pour le Théâtre National de Chaillot. Elle développe depuis 2013 un projet de chanson française sous son nom et a sorti un premier EP, *Oiseau*, en novembre 2015.

FICHE TECHNIQUE

Durée : 30 minutes // Jauge maximum : 70.

Plateau

En fonction de la configuration de la salle, le public peut être sur scène. Les enfants sont placés à 2m du décor. Pas de scène surélevée. L'aire de jeu et les premières rangées du public assis au sol sont sur un même niveau; des coussins sont à prévoir.

Aire de jeu : Dimensions minimales : Ouverture : 6 m / Profondeur : 6 m/ Hauteur sous grill : 4 m

3 praticables 1m x 3m x 0,80m

Une sous-perche de 3m de longueur sur laquelle sera accrochée un grand drap blanc.

Une accroche de boule à facette.

Trois marches noires pour monter sur les praticables.

Lumière

Obscurité de la salle indispensable. La compagnie fournit 2 fluos lumière noire.

Merci de fournir :

1 jeu d'orgue avec séquentiel.

8 PC 1KW

2 Horiziodes

1 découpe 613

2 F1

1 PAR CP62

2 blackgun

3 platines

1 pied (hauteur 1m 80)



Vidéo

La compagnie fournit un vidéo-projecteur.

Merci de fournir :

1 shutter de VP

Son

Merci de prévoir :

- 1 système de diffusion adapté à la configuration scénique. Si le public est sur scène, il s'agira de deux enceintes posées au sol de part et d'autre du décor.
- 1 console
- Deux retours
- Deux pieds baby + accroches
- 1 DI stéréo ou 2 DI mono
- 1 micro cravate HF + système d'émission et de réception

La compagnie fournit 2 micros SM 58 ainsi qu'un ordinateur et sa carte son (dans lequel rentre la guitare électrique).

Planning

A l'arrivée de la compagnie, la lumière doit être montée, câblée et patchée.

Montage compagnie et réglages : 6 heures // **Démontage** : 2 heures

Merci de prendre contact avec nous pour tout élément posant problème afin de trouver ensemble une solution adaptée.

TARIFS HT : SAISON 2017-18

1 représentation : 1200 euros

2 représentations : 2200 euros

3 représentations : 3000 euros

Au-delà de trois dates, merci de bien vouloir prendre contact avec nous.

+ défraiements pour trois personnes (véhicule 0,60 cts/km et train)

+ repas et hébergement pour trois personnes

Contact : pauletpaule@gmail.com

www.pauletpaule.com

PAULE
&
PAULE